



ПРВИ ДАН ПОСЕТЕ - 13. ФЕБРУАРА 2005.

FIRST DAY OF VISIT - FEBRUARY, 13. 2005.

БЕЗ ЦРКАВА НЕ ПОСТОЈИМО

Након разговора са шефом Унмика Сореном Јесеном-Пејтерсом, који је био зашворен за јавности, Борис Тадић се бројним домаћим, страним и новинарима локалних медија обратио на зграишту цркве Светог Николе у Приштини. Он је истакао да уважава легитимне националне интересе албанског народа али да захтева да се уважавају и интереси Срба.

- Један од тих интереса је и право на животи, рад и слободу кретања, али и исказивање верских осећања. Ја сам председник државе која жели да буде део модерних европских народа који поштују међународна правила и вредности. Ако се борим да њих буду обновљене, захтевам и да овај верски објект буде обновљен јер без цркава ми не можемо да постојимо - рекао је Тадић.

Он је подсетио да је пре доласка међународних снага у Приштини живело 40.000 Срба, а да данас има свега неколико српских породица. "Дуга је историја мржње и разарања на Балкану и Косову и то једном мора да стане", нагласио је Тадић.

Делегацију из Београда, на челу са председником Борисом Тадићем, који се у Приштини састао са Пејтерсеном, дочекали су протести припадника "Косовске мреже за акцију", двадесетак углавном младих људи негодовало је због ове посете уз звуке шишљаки и бацање јаја. На лећку који су делили писало је: "Српска држава некада је била аутор злочина, а данас је резерва криминалаца", "Прошлости сваког грађанина Косова је против посете Бориса Тадића" и "Наша будућност је против ове посете и зашто протестирајемо". Полиција је ухајсила неке од најагресивнијих демонстраната.

Испред зграде у којој су разговарали шеф Унмика и председник Србије окупило се и десетак чланова удружења несталих Албанаца који су носили транспарент на коме је писало "Косовске мајке чекају да им се врате њихови синови".

Ни дочек УНМИК није био срдан како се то предвиђало. Током протоколрног руковања и сликања у позадини председника није била истакнута српска застава.

Шеф Унмика Сорен Јесен-Пејтерсен изразио је наду да ће председник Србије Борис Тадић шоком своје посете Косову упути позитиван сигнал о spremности Београда да "изгради мостове поверења", саопштио је Унмик.

NEITHER WE NOR THE PEOPLE IN KOSOVO AND METOHIIJA CAN SURVIVE WITHOUT OUR RELIGIOUS OBJECTS

Serbian president Boris Tadic said today in Pristina that as the president of the Republic of Serbia he acknowledges all legitimate national interests of all peoples and ethnic communities, but that he requests that the legitimate national Serbian people also be acknowledged.

Addressing reporters before the altar section (sanctuary) of the Serbian Orthodox Church of St. Nicholas in Pristina, torched in last year's March violence by Albanians, Tadic added that he will not give up the struggle for the legitimate national interests of the Serbian people.

"Those interests include the right to freedom, the right to life, the right to work and freedom of movement, as well as the right to demonstrate their religious sentiments," said Tadic.

He recalled the responsibilities of the international community in regard to the implementation of UN Security Council Resolution 1244.

"My request is completely clear. If I am struggling that mosques are restored and safe, I am also fighting for Christian holy objects. My request is that this building be rebuilt because neither we nor the people in Kosovo and Metohija can survive without our religious objects," said Tadic.

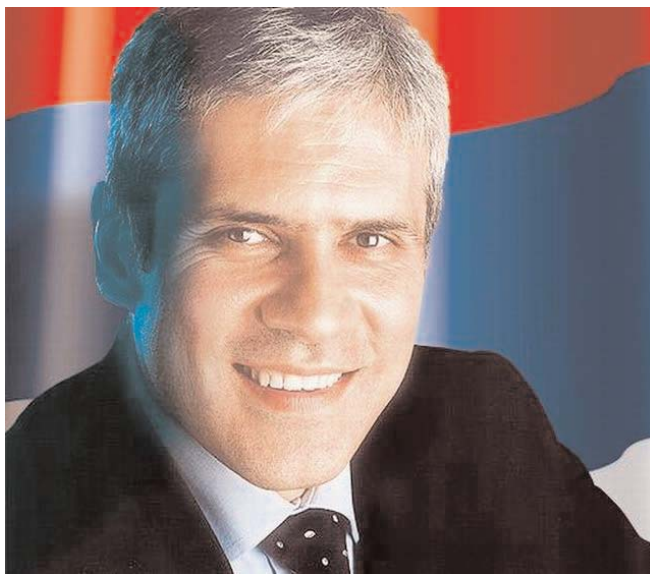
He reminded that today there are only a handful of Serbian families in Pristina while he is struggling for a multiethnic Kosovo that has existed for centuries.

"There is a long history of hatred and destruction throughout the Balkans, including Kosovo and Metohija, and it is time for it to stop. I want to give my full contribution to a peaceful solution but I will not give up the fight for the legitimate interests of the Serbian people, if all other peoples are able to have their own legitimate interests," said Tadic.

Serbian president Boris Tadic met in Pristina with Kosovo administrator Soren Jessen-Petersen, with whom he is still discussing the current situation in the southern Serbian province.

The meeting of Tadic and Petersen began at 11:30 a.m. at UNMIK headquarters behind closed doors. A statement will be issued after the meeting.

During the meeting of Tadic and Petersen, approximately twenty Albanian demonstrators gathered in front of UNMIK headquarters, separating themselves from the UN Mission building with yellow tape. They are



Борис Тадић, Председник Републике Србије
Boris Tadic, President of Republic of Serbia



Јесен-Петерсен је у разговору са Тадићем изразио наду да ће председник Србије искористи своју посету да добије бољи увид у ситуацију на Косову и да ће имати прилике да разговара са представницима свих заједница на Косову, наводи се у саопштењу Унмика.

Јесен-Петерсен је, иакође, оценио да би Тадићева посета могла да помогне у решавању проблема снабдевања електричном енергијом у неким српским селима на Космету.

Шеф Унмика је нагласио да политика Косовске енергетске корпорације није дискриминаторска.

Изразио је забринутост због тога што решавање проблема у селима у којима је дошло до проблема у снабдевању електричном енергијом, отежавају покушаји да се од тога направи политичко питање.

У саопштењу се подсећа да су косовске институције и УНМИК издвојиле значајна средства за обнову покрушених цркава и манастира, као и да тај посао може да почне, зависно од укључивања Српске православне цркве у тај процес.



Конференција за штампу у Приштини у разрушеној цркви Св. Николе
Press conference in Pristina, in destroyed church of St. Nikola

Serbia who are covering this event.

being joined by more demonstrators who are constantly arriving.

They are using whistles to create an intolerable level of noise and they have also been observed carrying large quantities of eggs.

After meeting with Petersen, Tadic went to visit the Serbian Orthodox Church of St. Nicholas in Pristina despite disturbances that broke out as a sign of Albanian protest because of his visit to Kosovo and Metohija.

The police broke up the group of demonstrators after they began targeting police with snowballs and eggs.

Several organizers of the demonstrators were arrested by police, and a strong UNMIK and Kosovo Protection Corps security team is escorting Tadic.

Demonstrators also threw snowballs at the bus transporting journalists from

SILOVO-TADIC: I WANTED TO TALK TO INTERNATIONAL REPRESENTATIVES ABOUT KOSOVO IN KOSOVO

Serbian president Boris Tadic stated this morning in Silovo near Gnjilane that the reason for his visit to Kosovo and Metohija is his desire to speak with representatives of the international community about Kosovo and Metohija in Kosovo itself. "I wanted to talk to the representatives of the international community about Kosovo and Metohija and the position of the Serbian people, the position of all citizens who want to live here, in Kosovo itself," said Tadic in his address to the local residents of the village of Silovo.

He emphasized that he does not attach any great significance to his two day-long visit to Kosovo because it is just a normal visit by the president of Serbia to a part of its territory, its villages and its people.

"I came here to see what the situation is like. I came to focus the attention of the Serbian public of the conditions in which our people, our children, our elderly and our women are living," added Tadic.

The Serbian president said that he did not come to Kosovo with a magic wand but that he would do everything within his strength to fight for and secure rights for the Serbian people and every citizen of Serbia.

"Kosovo and Metohija is a part of Serbia and Montenegro not only according to international law but also according to our own law. That is my personal position and that is Belgrade's position in Belgrade, in Kosovo, in Pristina and in Silovo," emphasized Tadic.

According to Tadic, there is no state where there are no people, and that is why normal rights for Serbs living in Kosovo must be secured.

"The international community has the responsibility of securing those rights because that is its responsibility according to (UN Security Council) Resolution 1244) and that is the very thing I will discuss with Kosovo administrator Soren Jessen-Petersen and all international representatives," said Tadic.

He thanked the locals of Silovo, located five kilometers from Gnjilane, for preserving Serbian culture and language and thus also protecting the Serbian state in Kosovo.

The Serbian president presented the head of the Kosovsko Pomoravlje district, Milorad Todorovic, with a symbolic gift - a Serbian flag.

CERNICA - AN EXAMPLE OF UNFULFILLED STANDARDS

After Silovo the Serbian president will visit the ethnically mixed Serbian-Albanian village of Cernica, where there are 156 Serbian households.

Serbian president Boris Tadic said that the village of Cernica is one of the places of greatest suffering of Serbs in Kosovo and Metohija, and an example that standards in the province have not been met.

In this village, located 10 kilometers from Gnjilane in the direction of Kosovska Vitina, there are 180 Serbs living in 40 houses all in the same street.

ШИЛОВО - НЕМА НЕЗАВИСНОСТИ

Косово и Метохија је део Србије и Црне Горе и по нашем и по међународном праву и то је став који ћу заштити и у Београду и у Приштини, рекао је Борис Тадић, председник Србије, мештанима села Шилова у гњиланској општини, на почетку своје посете Косовском Поморављу.

"Нажалост, нисам дошао са чаробним штапићем, волео бих да јесам, али оно што могу да вам кажем јесте да ћу се ајсолућно свом снагом, и свим што је у мојој моћи, борити и изборити за права нашег народа и сваког грађанина наше земље Србије који живе на Косову и Метохији", поручио је Тадић.

- Циљ моје посете је да скренем пажњу светској и домаћој јавности на ситуацију у којој живе наши људи. Међународна заједница има обавезу да им обезбеди основне услове за нормалан живот јер је ипак обавезу преузела Резолуцијом 1244 - рекао је Тадић мештанима Шилова и околних српских села који су га дочекали испред основне школе.

Церница - ПРИМЕР НЕИСПУЊАВАЊА СТАНДАРДА



Дочек Председника
Welcome Greetings to President



Председник Тадић у Церници
President Tadic in Cernica



Након Шилова, Тадић је поседао оближњу Церницу, за коју је рекао да је један од симбола српског страдалиштва на Косову и Метохији. Обраћајући се Србима окупијеним у основној школи "Бранко Радичевић", које је назвао "јединим двориштем слободног животиња у Церници", Тадић је нагласио да сам начин на који је дошао говори довољно о томе да нису испуњени стандарди животиња.

Уручујући заставу Републике Србије директору школе, председник Србије је рекао да не жели да било ко помисли да Србија напредује на стари начин. "Уручујем заставу као симбол нашег постојања уз уверење да ћемо овде постојати као што смо и до сада."

На крају боравка у Церници Тадић је зајалио свећу на гробу дечака Милоша Пекељића, који је трагично страдао од бомбе пре годину дана.

ШТРПЦЕ - ТРАЖИМ МЕРЕ СИГУРНОСТИ ЗА СРБЕ НА КОСОВУ

Следеће одредишће председника Србије било је Штрпце. У овом месту испод Брезовице Тадића је дочекао велики број грађана. Окупијени Штрпчани дочекали су га химном "Боже правде", а Тадић је у емоцијној реплици обраћајући се окупијенима изјавио:

- Ми не можемо да рачунамо на Косово и Метохију ако нас ту нема. Међушим, нико нема право да нам одузме могућност да будемо овде и да ту стварамо нашу будућност да "Косово не можемо да задржимо ако овде нема вас".

На миџингу, који је одржан уз јаку кишу, председник Србије је поручио да је против независности Косова и Метохије. Он је, како је рекао, приликом разговора са Сореном Јесеном-Пејерсеном у Приштини тражио додатне мере сигурности за Србе и уважавање права српског народа

- Данас постоје два паралелна процеса - један је онај који ће дефинисати будући статус Космета и тај процес добиће убрзање од лева, а други је процес децентрализације и то је стандард сваке европске државе и прилика да се боримо за нормалне околности животиња - рекао је Тадић.

Председник Србије је рекао да ако може да тражи мере сигурности за Албанце у Прешеви, Медвеђи и Бујановцу, онда "још како могу да тражим мере сигурности за Србе на Косову".

Први дан боравка на Космету Тадић је завршио у Великој Хочи, а очекује га обилазак Ораховца, Белог Поља, Бајтуса, Лиљана, манастира Дечани, Грачанице и Прилужја.

ДРУГИ ДАН - 14. ФЕБРУАРА 2005.

ОРАХОВАЦ - БИЛА БИ СТРАШНА ГРЕШКА ДА ОДУ МЕЂУНАРОДНЕ СНАГЕ

- Председник Србије Борис Тадић рекао је данас у Ораховцу, једном од рејких урбаних места на Косову и Метохији у којем су Срби остали да живе да је "српски народ на Косову и Метохији у најбољем положају од свих народа Европе".

Пред ситињак Срба из Ораховца, Тадић је уишао да ли држава Србија може да реши њихове проблеме - изолацију, недостајак слободе кретања и права на рад.

Local residents of the village welcomed the Serbian president in the schoolyard of the Branko Radicevic Primary School, where president Tadic's People's office built a basketball court.

"This yard is the only place where there is freedom of life," said Tadic, emphasizing that he did not come to make grand statements because "those who did that did not accompany them with grand deeds".

"What I am interested in is improving living conditions and creating normal conditions for the people who live here. I am grateful for your strength and courage to endure this," said Tadic, who symbolically presented the local residents with a state flag of Serbia and Montenegro.

The local residents of Cernica, which Tadic called a symbol of suffering in this part of Kosovsko Pomoravlje and which suffered the most in last year's events in March, greeted president Tadic with a traditional welcome of bread and salt, and children from the "Maid of Kosovo" cultural arts society performed a medley of Serbian folk dances.

STRPCE - KOSOVO INDEPENDENCE UNACCEPTABLE

The Serbian president headed toward Strpce accompanied by strong security forces.

UNMIK police has notified representatives of the media who are covering Tadic's visit to Kosovo to watch their behavior and act in accordance with regulations or they will implement measures that are valid for everyone else, including possible pressing of charges and arrest.

Serbian president Boris Tadic stated today in Strpce that for him the independence of Kosovo and Metohija is unacceptable.

"I have said it in Belgrade and I am saying it here now: I oppose the independence of Kosovo and Metohija. I will never support this solution," said Tadic in front of about 2,000 gathered Serbs.

He said that, come summer, the process of establishing the final status of Kosovo and Metohija will pick up speed, and that the process of decentralization in which Serbs need to be included will unfold at the same time.

President Tadic emphasized that today in Pristina, where he met with UNMIK chief Soren Jessen-Petersen,

he asked for further security measures for Serbs and other non-Albanians.

Tadic will be visiting Velika Hoca this evening, where he will be spending the night in an estate belonging to Decani Monastery.

SECOND DAY OF VISIT - FEBRUARY, 14. 2005.

ORAHOVAC - PRESIDENT IN SERB GHETTO

Today Serbian president Boris Tadic visited Velika Hoca and Orahovac, one of the few urban settlements where about 500 Serbs remain living in an enclave.

After visiting the church of the Dormition of the Most Holy Theotokos in Orahovac, Tadic said that he came to ask the help of the international community in resolving the problem of the Serbian and other non-Albanian population living in Kosovo and Metohija.

He repeated that yesterday he asked UNMIK chief Soren Jessen-Petersen for help and invited him to Belgrade so they could work on the task together because, Tadic emphasized, Petersen has enormous responsibility and possibilities.

Tadic stressed that this message by no means indicates hatred toward anyone, including the Albanians.

He said that he asked for help because the independence of Kosovo is unacceptable, emphasizing that it would be a big mistake for international forces to leave the Province.



Председник Тадић у Штрпцу
President Tadic in Strpce



"Мислим да су нам за то потребни савезници. Данас тражим помоћ од међународне заједнице, да се реши проблем српског и других неалбанских народа на простору Косова и Метохије. У овој поруци нема никакве мржње према Албанцима", рекао је Тадић.

Председник Србије је поручио ораховачким Србима да не жели да дозволи "онима који вас шишше, а то су војници Кфора, да оду одавде".

"У свим међународним разговорима понављам да је за нашу државу независношћу Косова апсолутно неприхватљива. Била би стравна грешка када би данас међународне безбедносне снаге отишле са Косова и Метохије. Ни једно ни друго не сме да се дозволи", казао је Тадић.

Он је истакао да се то "не тиче само српског државног постојања на Косову и Метохији, већ се тиче српског и неалбанског живља који живе у јужној српској покрајини, и читавог региона Балкана и југоисточне Европе", јер се "овде уздрмава свака европска вредност".

"Када неко не може да оде на своје гробље уздрмана је Европа у својим вредностима. Када неко не може да прошећа пола километра од своје куће уздрмана је Европа и њене вредности".

"Када људе убијају зашто припадају другој нацији или се моле своме Богу онда је уздрмана, разорена Европа и њене вредности", рекао је председник Србије.

Тадић је нагласио да се Србија бори за европску будућност укључујући и Косово и Метохију, као и албански народ који живи на југоистоку Европе.

"Ми не желимо да уздрмамо и разарамо европске вредности већ хоћемо да им допринесемо. Ми хоћемо европску будућност и не могу добијати подршку они који те вредности разарају", рекао је он.

Тадић је нагласио да је дошао на Косово и Метохију, "не да претвине говори него да покуша нешто да уради", и да је у том смислу разговарао са шефом УНМИК-а Сереном Јесен-Пејтерсеном у Приштини.

"Молио сам Јесен-Пејтерсена за помоћ. Позвао сам га да дође у Београд да заједно радимо на проблемима Косова и Метохије, јер он има огромну одговорност и велике надлежности", истакао је Тадић.

Посетом Ораховцу, обиласком шамошње православне цркве и обраћањем преосталим Србима у том граду, којих је од предратних око 4.000 остало око пет стотина, председник Србије је данас наставио дводневну посету Косову.

Председник Србије је додао да су "међународна заједница, Кфор и УНМИК у јужној српској покрајини држава", као и да "на жалост Србија постоји на Косову и Метохији само кроз неке институције, као и кроз посете председника, премијера и других високих функционера".

"Надам се да ће врло брзо наша држава постојати и много конкретније овде", рекао је Тадић, који је мештанима Ораховца предао заставу Србије.

Истио то Тадић је учинио и у другим местима на Косову и Метохији које је посетио.

ДЕЧАНИ - ВАША ПОСЕТА МАНАСТИРУ ЈЕ ПОДСТИЦАЈ НАШИМ НАПОРИМА

Тадић је око 10 сати стигао у манастир Високи Дечани, чији су га монаси дочекали звоњавом манастирских звона, после чега су монаси у манастиру очистили молишту за његово здравље.

"Ваша посета манастиру је подстицај нашим напорима. За нас је велико охрабрење и даје нам наду да Срби, ма где живели, неће заборавити Косово", рекао је владика Теодосије.

Манастир Високи Дечани слављен је на листу светске баштине и под заштитом је УНЕСКО-а.

У манастиру обитава и служи више од 30 монаха. Председник Србије Борис Тадић изјавио је данас у манастиру Високи Дечани да је државношћу Србије дуга и да се никада није заснивала на угрожавању других народа.

"Наша државношћу је дуга и она никада није угрожавала друге. Ја као председник Србије долазим на Косово и Метохију упућујући то поруку свима који нису Срби, Албанцима и међународној заједници, одговарајући и онима који моју посету називају провокацијом и непријатељском", поручио је Тадић.

Истакавши захвалност свештенству манастира и сународницима који, упркос свему, остају на својој земљи, председник Тадић је нагласио да "присуство државе (на Косову) није никак-

"Neither the former nor the latter must happen," emphasized the Serbian president.

On the road from Velika Hoca to Orahovac, President Tadic performed the traditional pruning of the vines, which is done every February 14 in this region, on the feast of St. Trifun.



Председник Тадић и Владика Теодосије у Манастиру Дечани
President Tadic and Bishop Teodosije in Decani Monastery

DECANI - WE NEED ALLIES TO RESOLVE PROBLEMS OF KOSOVO SERBS

At Visoki Decani Monastery President Tadic was greeted with church bell ringing. 'Your visit to our monastery is an encouragement and hope that Serbs no matter where they may live will not forget Kosovo', Bishop Teodosije said. In this monastery that is under UNESCO protection, there live more than 30 monks.

Serbian president Boris Tadic stated today in Decani that after his visit to Kosovo and Metohija he would be visiting some countries to seek allies who would help to resolve the problems of the Serbian population in Kosovo and Metohija.

"The most difficult situation of any people in Europe is that of the Serbian people in Kosovo and Metohija. In order to resolve this problem, we need allies," said Tadic during the course of the second day of his visit to Kosovo and Metohija.

He emphasized that as the Serbian president he would always support Serbian legitimate national, state and historical interests.

In the monastery of Decani, Tadic was welcomed by the monks, and Bishop Teodosije of Lipljan presented him with an icon of Christ Pantocrator.

"Kosovo and Metohija are the soul of Serbia. We hope that our people will not forget their roots, their spiritual, historical and cultural heritage," said Bishop Teodosije.

Upon receiving the icon, Tadic said that it would forever remain in the Office of the Serbian President.

"I came to Kosovo and Metohija with a message of peace. I am



во нејријашељство, јер ако право да своје симболе изнесе други онда то право и нама не може нико да ускрати".

Током посете манастиру Тадић је о безбедној ситуацији у Метохији разговарао и са командантом мултинационалне бригаде југозапад, немачким генералом Рихардом Росманићом (Рицхард Росманић).

БЕЛО ПОЉЕ (Пећ)

Тадић наставља посету Косову обиласко Срба повраћеника у селу Бело Поље код Пећи, у које се прошле године враћило 35 породица.

Тим породицама су у прослугодишњем маршовском насиљу албански екстремисти зајалили и порушили већину обновљених кућа. Они ће куће сада поново реновирају, јер су одлучни да остану у свом селу.

Са мештанцима Белог Поља, председник је разговарао о томе како најпредују радови на кућама које се сада поново обнављају. На питање шта им је потребно, једна девојчица је казала да селу, поред кућа и слободе кретања, недостаје и једна школа.

Својинак Албанаца окуљених у центру Дечана, гађало је данас грудвама, јајима и камењем колону возила председника Србије Бориса Тадића. Иако Тадићево возило није био у тој колони, Албанци су касније напушту за Бело Поље гађали и возила из његове најближе околине. На аутобус којим су путовали новинари који прати Тадића од Београда, приликом проласка кроз Пећ, бачено је више каменца, од којих је једно сипало у ауто, али повређених није било.

БАТУСЕ - НЕ ВОДИМ РАЗГОВОРЕ СА ОНИМА КОЈИ СУ ОСУМЊИЧЕНИ ЗА РАТНЕ ЗЛОЧИНЕ

Председник Србије Борис Тадић изјавио је данас да ће одлуку са којом ће председником косовских власти да разговара, донети тек када буде познато кога од њих међународна заједница оптужује за ратне злочине.

Тадић је у селу Батусу, на питање новинара да ли је спреман да се састане са косовским премијером Рамушем Харадинајем, одговорио да ни у Београду не разговара са осумњиченим ратним злочинцима.

"Пошто у Београду политички не водим разговоре са онима који су осумњичени за ратне злочине, то не могу да радим ни у Приштини, ни у било ком другом граду у свећу", рекао је председник Србије.

"Када међународна заједница покаже свој однос према свим осумњиченима за ратне злочине, онда ћу знаћи са ким ћу од председника косовских власти да се састанем", казао је Тадић и додао да ће, "када међународне институције кажу своју реч", бити спреман да разговара "са свим легитимним представницима албанског народа".

ЛИПЉАН - ПОСЕТА СА ПОРУКОМ МИРА

Председник Србије Борис Тадић поручио је данас у Липљану да је на Косово и Метохију дошао са поруком мира.

"Тражим мир, јер ако га имају Албанци морају га имати и Срби", рекао је Тадић обраћајући се Србима у Липљану.

Он је нагласио да нико у свећу не може да има противаргументи над овим захтевом.

"Доносећи симбол наше државе, желим да се призна наше право на симболе, на нашу државу и на наше легитимне интересе, јер ми ником не оспо-

attempting to explain to all those who consider this visit a provocation that the presence of Serbian state symbols is our right. If others have that right as well, no one can take away our right to our symbols," said Tadic.

BATUSE - A DELEGATION REPRESENTING 29 SERBIAN VILLAGES..

A delegation representing 29 Serbian villages from central Kosovo handed Serbian president Boris Tadic a letter today in Batuse near Kosovo Polje asking for assistance with spring planting so they can grow food for themselves else they will be forced "to head out in search for food".

The letter was also addressed to Serbian prime minister Vojislav Kostunica, Coordinating Center for Kosovo and Metohija president Nebojsa Covic, and UNMIK chief Soren Jessen-Petersen.

The Serbian president promised he would do everything possible to provide for the spring planting.

LIPLJAN - A VISIT WITH A MESSAGE OF PEACE

- No other nation in Europe has more difficult living conditions than Serbs in Serbia's southern province of Kosovo-Metohija and this must be made known, Serbian President Boris Tadic said during a visit to Lipljan on Monday.

"I'm saying this before foreign media representatives, whom I have brought here, because the world must know and hear how Serbs live in Kosovo-Metohija today," Tadic said in Lipljan, where about 9,000 Serbs have lived without electricity or water for nearly two months.

Serbian president Boris Tadic said today in Lipljan that he came to Kosovo and Metohija with a message of peace.

"I seek peace because if the Albanians have it, the Serbs must have it as well," said Tadic in his address to Serbs in Lipljan.

He emphasized that no one in the world can have a counterargument to this request.

"Brining the symbol of our state, I want our right to symbols, our right to our state and our right to our legitimate interests to also be recognized because we do not deny anyone their right to their legitimate interests," said Tadic.

He emphasized that Serbs here are confronted with numerous problems because there is no electrical power, no water and no freedom.

We need allies because alone we cannot solve problems and that is why I insist on a policy of alliances," said Tadic.

'Kosovo Serbs are today people in the most difficult position in Europe', Tadic said.



Посета Липљану
Visit to Lipljan



У очекивању доласка Председника
In awaiting the arrival of President



Председник Тадић и Владика Артемије у Грачаници
President Tadic and Bishop Artemije in Gracanica

равамо право на њихове легитимне интересе", рекао је Тадић.
Он је истакао да се Срби овђе суочавају са бројним проблемима, јер нема сигурје, воде и слободе.
"Нема народа у Европи који живи у штежним условима од српског народа на Космету. Требају нам савезници, јер сами не можемо решити проблеме и зашто инсистирам на политици савезништва", рекао је Тадић.

ГРАЧАНИЦА - ВЛАДИКА АРТЕМИЈЕ: ТАДИЋЕВИМ ДОЛАСКОМ НА КОСОВО ДОШЛА И СРБИЈА

Дочеку и обраћању председника Тадића у Грачаници присуствовало је више хиљада Срба, а његов боравак је обезбјеђивало са земље и ваздуха више десетина међународних полицајаца и Косовска полицајска служба.

Владика рашко-призренски Артемије изјавио је данас, поздрављајући долазак председника Србије Бориса Тадића у Грачаницу, да је његовим доласком на Косово и Метохију дошла и Србија.

"У вашем лику, овде је дошла и Србија. Овај народ је чекао шест година да на светој земљи поздраве свог председника", рекао је владика Артемије пред око 1.000 Срба окупилих у манастиру Грачаница поводом Тадићевог доласка.

"Ваш долазак представља велико охрабрење и улива наду. То је велика порука свету да је Србија била, јесте и биће на Косову и Метохији", рекао је владика Артемије уручујући председнику Србије икону Свете Богородице Тројеручице, заштитнице манастира Грачаница.

Тадић је рекао да је дошао са поруком мира и намером да на Косову и Метохији поправи стање у којем живе Срби и остали неалбанци.

"Нисам дошао са великим речима, хоћу да године како сам председник буду зајамћене по делима", поручио је Тадић.

Председник Србије је оценио да је у прошлости било

GRACANICA - SERBIA WANTS PEACEFUL SOLUTION FOR KOSOVO-METOHIIJA

Serbian President Boris Tadic said on Monday in Gracanica, where he was greeted by several thousand people and Serbian Orthodox Bishop Artemije that Serbia wanted a peaceful solution for Kosovo-Metohija. Serbian president Boris Tadic sent a message to the international community from Gracanica this evening, saying that Serbia wants a peaceful solution for Kosovo and Metohija but that it is asking that its legitimate state and national interests be respected.

"Serbia does not wish anyone ill. Serbia wants peace for its people," said Tadic during his visit to Gracanica.

He sent a message to the international community that he wants European values for Kosovo and Metohija.

"These values are that everyone has the right to his identity, and that no one has the right to be endangered for simply respecting his state and his church. Those who endanger this right are endangering Europe," said Tadic.

He emphasized that he wants to fight for the European future of Serbia, including Kosovo and Metohija.

Tadic said that Serbia called for the observation of its legitimate state and national interests, because Serbia wanted nothing evil for anybody, but only peace for other peoples as well as its own.

"I did not come to Kosovo and Metohija to threaten anyone. I came to say that if other people have the right to their state, their symbols and their national identity, we as Serbs have the right to the same thing," said Tadic, adding that this is why he is carrying the state flag of Serbia throughout Kosovo and Metohija.

Tadic's message to the Albanian people was that if they have the right to fly flags on their houses, no one can take away the right of Serbs to fly their flag on their houses, schools or institutions.



Председник Тадић предаје српску заставу владци Артемије
President Tadic gives Serbian flag to Bishop Artemije

The Serbian president symbolically presented Bishop Artemije of Raska and Prizren, the head of the Kosovska Mitrovica district and a Serbian boy with the flag of Serbia.

Several thousand Serbs took part in the welcome and address of president Tadic in Gracanica. His stay was protected on the ground and in the air by dozens of international police officers and the Kosovo Police Service.

KOSOVSKA MITROVICA - NO TRADE-OFF OF KOSOVO FOR EU MEMBERSHIP

Serbian president Boris Tadic said this evening that he will never give up Kosovo and Metohija, whose independence is unacceptable.

Speaking at a gathering in the amphitheater of a faculty in the northern part of Kosovska Mitrovica, Tadic said that in coming days he will be diplomatically and economically active, and that he will meet in Belgrade with representatives of institutions concerned with Kosovo and Metohija.



Превише пољитичара из Бегорада који су на Косову изговарали велике речи и оствављали слаба дела, због којих је испаштао народ.

"Нисам дошао никоме да прећим већ да захтевам да се љрава свих заједница подједнако поштују", рекао је Тадић.

"Ако на кућама и фабрикама Албанаца има алабанских заслава, ако је то њихово љраво, нико то љраво не може да одузме Србима" рекао је он.

Тадић је вечерас у Грачаници разговарао и са пољитичким представницима Срба са централног Косова

КОСОВСКА МИТРОВИЦА ПОКРЕНУТИ ПРИВРЕДНУ АКТИВНОСТ ЗА ОПСТАНАК СРПСКОГ НАРОДА

Председник Србије Борис Тадић изјавио је вечерас у Косовској Митровици да морамо поћи привредну активност ако желимо опстанак српског народа на Косову и Метохији.

"Економско пошање је кључно за наш опстанак", оценио је он, истичући да Косово и Метохија не може да буде независна држава.

Тадић је најавио и разговоре са представницима Владе Србије и Координационог центра у вези пошања Косова и Метохије.

Он је нагласио да без савезника у свешу не можемо заштити националне интересе, истичући да нема места на Косову за које бисмо могли рећи да постоји слобода, казао је он.

"Наш народ на Косову и Метохији је најнеслободнији, ситуација је овде више него тежа", оценио је председник Србије и додао да морамо донети сјавањегу за Косово и Метохију и да је пољитика мира нешто на чему треба да градимо будућност.

Напомињући да је његова посећа Косову посећа мира, он је присућним у амфитеатру Рударско-металуршког факултета испакао да му је часћ што је председник људима који су остали на Косову и Метохији, нарочићо онима који су остали и после 17. марта прошле године.

"Хвала што сје шу и што ће те испашти шу", казао је председник Србије.

Начелник митровачког округа Момир Касаловић пожелео је добродошлицу српском председнику истичући да су од 99. године 792 насеља на Косову и Метохији остало без Срба.

Он је нагласио да је 7.500 радника Електропривреде Србије са Косова остало без посла и да од повраћка Срба на Косово и Метохију до данас нема никаквих резултата.

Касаловић је информисао председника Србије о ситуацији на северу Украјине, рекавши да су Срби овде гладни слободе и Србије, од које очекује да брани националне интересе својих грађана у Украјини.

"Очекујемо да се Србија никада не одрекне Косова и Метохије" казао је он.

Председник Србије је у праћњи грађана вечерас нешто после 22 часа, прошетао до главног ибарског моста који дели северни од јужно дела Косовске Митровице.

ОБИЛИЋ - ДЕ КЕРМАБОН: ПОСЕТУ ТАДИЋА НЕ ВИДИМ КАО ПРОВОКАЦИЈУ

Командант Кфора, француски генерал Ив де Кермабон изјавио је данас у Обилићу да боравак председника Србије Бориса Тадића на Косову не види као провокацију тамошњих грађана.

Више приштинских медија крићиковало је данас испуће председника Србије шоком обиласка више косовских села, уз констатацију да су грађани његову посећу доживели као провокацију.

Де Кермабон је оценио да је обезбеђивањем праћње и одобравањем шакве посеће показана пољитичка и демократска зрелост. Свака посећа испакнућих званичника треба да има значајну безбедносну праћњу, што је и учињено, додао је он.

Тадићев боравак у Украјини обезбеђивало је више хиљада пријадника међународне и косовске пољитије, а Кфор је из хеликоптера надгледао подручја која је он обилазио.

Командант Кфора је са локалним руководством Обилића, места надомак Приштине, разговарао о стварању услова за живић свих грађана у шом подручју, укључујући и оних који су изразили жељу да се враше.

Де Кермабон је рекао да су су пријадници Кфора сиремни да жестико и брзо реагују на сваки инцидент и могуће нередe на Косову.

He emphasized that the problem is that Serbia does not have a consistent program and strategy for Kosovo and Metohija.

Tadic said that after his two day-long tour of Serbian enclaves in Kosovo and Metohija he has a realistic picture that the situation is extremely difficult, and that although the Serbs in the enclaves live differently, all of them share a common problem, which is the lack of freedom.

On behalf of the Serbs of the Kosovska Mitrovica district, the audience was addressed by district head Momir Kasalovic who said that Serbs in Kosovo and Metohija will not accept European integration if it means giving up Kosovo and Metohija.

He expressed the expectation that Serbia will defend the basic postulates of democratic, human and national rights of Serbs in Kosovo and Metohija.

With his visit to Kosovska Mitrovica, president Tadic completes his two day stay in Kosovo and Metohija.



Пред разрушеном црквом Св. Николе у Пристини
In front of destroyed St. Nikolas church in Pristina

DIOCESE OF RASKA AND PRIZREN

DIALOG AND RESPECT FOR RIGHTS OF OTHERS ARE FUNDAMENTAL FOR PROGRESS IN KOSOVO

The visit of Serbian president Boris Tadic to Kosovo was an event of the first order for the Serbian community in this region, and consequently also for the Serbian Orthodox Church. By coming here President Tadic not only showed that the Serbian state is concerned for its ethnically discriminated citizens in Kosovo, but also confirmed the existence of sincere readiness and opportunity to legitimately defend the interests of the state and those who need protection with full respect for all international standards, first and foremost, UN Security Council Resolution 1244.

The purpose of President Tadic's visit was primarily so that the President, together with the domestic and international public, could learn first hand about life in the Serbian enclaves and ghettos where Serbs, Roma and other non-Albanians have been living for almost six years now without the most basic conditions for a free life and in constant uncertainty about their future. Political visitors to Pristina usually confine their area of research to the Kosovo capital in which they conceive a rosy picture of Kosovo's "booming progress" without even learning that only a handful of Serb families out of 40.000 pre war Serb population still inhabit the city.

The presidential visit very clearly demonstrated that essentially the life of the Kosovo Serbs has not changed for the better, and that despite the indisputable and praiseworthy efforts invested by members of KFOR (especially since last year's March pogrom) and the UN Mission, Serbs still live on the margins of social life without access to institutions of health and education outside of their settlements, and very frequently also at a biological minimum - without electricity and water in freezing winter temperatures.

Kosovo society is progressively being shaped as an exclusively ethnic Albanian society in which other ethnic communities may only be more or less tolerated but still cannot freely find their true home and preserve their identity. The situation is especially difficult for Serbian and other non-Albanian children, who for more than five years have been denied a free childhood and childhood joys.

In his statements President Tadic has not said anything discriminatory regarding other communities. On the contrary, on several occasions he



Командант Кфора је обећао да ће припадници међународних снага учинити све како би гарантовали бољу безбедност на Косову, посебно за српску заједницу, као и да ће подстићи процес враћања поверења међу свим етничким заједницама

ЕПАРХИЈА РАШКО-ПРИЗРЕНСКА ПОЗИТИВНО ОЦЕЊУЈЕ ПОСЕТУ ПРЕДСЕДНИКА ТАДИЋА



Мапа места које је посетио Председник Србије, Борис Тадић
Map of places visited by President of Serbia, Boris Tadić

УПОЗНАВАЊЕ ИЗ ПРВЕ РУКЕ СА ЖИВОТОМ У СРПСКИМ ЕНКЛАВАМА И ГЕТИМА

Грчаница 15. фебруар 2005.

Посета председника Србије Бориса Тадића Косову и Метохији представља догађај од прворазредног значаја за српску заједницу на овим простирима, а самим тим и Српску Православну Цркву. Својим доласком председник Тадић не само да је показао да држава Србија брине о својим грађанима на просторима јужне српске покрајине, већ је потврдио да постоји искрена спремност и могућност да се легитимно бране државни интереси уз пуно поштовање свих међународних стандарда, а пре свега Резолуције УН 1244.

Циљ посете господина Тадића је пре свега био да се председник, а са њим и домаћа и светска јавност, из прве руке упознају са животом у српским енклавама и гетима у којима Срби већ скоро шест година живе без елементарних услова на слободан живот и у сталној неизвесности за своју будућност. Председничка посета је сасвим јасно показала да се суштински живот косовских Срба није променио на боље и да поред неоспорних напора који улажу припадници КФОР-а (нарочито од прошлогодешњег маршовског погрома) и мисија УН Срби и даље живе на маргини друштвеног живота без присуства здравственим и образовним институцијама у већим градовима, а врло често и на биолошком минимуму, без струге и воде. Нарочито у теškoј ситуацији живе српска и не-албанска деца која су већ више од пет година лишена слободног дејинства и деље радости.

У својим изјавама председник Тадић није рекао ништа што би било дискриминаторно за друге заједнице. Чак напротив, у више наврата поменути су легитимни интереси албанске заједнице која као и све друге заједнице у Покрајини треба да ужива своја права, али на која не може да има монопол. Председник је јасно истакао визију друштва у коме је Косово албанско онолико исто колико је и српско и у коме све заједнице без обзира на етничку или верску припадност морају бити једнаке. Ако је то неприхватљиво за албанску заједницу сасвим се логично представља питање какву визију будућности њихови лидери нуде.

Посебно је значајно да је председник Тадић потврдио право српске заједнице на употребу својих легитимних симбола. Када албанска заједница слободно може да користи заставу суседне

mentioned the legitimate interests of the Albanian community which, like all other communities in the Province, should enjoy its rights but to which it cannot have a monopoly.

The President clearly emphasized a vision of society in which Kosovo is Albanian to the same extent that it is Serbian, and where all communities regardless of their ethnic or religious affiliation must be equal. If this is unacceptable to the Albanian community, it is completely logical to ask the question what kind of vision of the future its leaders are offering. The idea of ethnic domination to the detriment of others cannot be accepted by the international community as a legitimate wish of a majority population and granted realization in form of a second ethnic Albanian state.

Shadowy promises of ethnic toleration without concrete changes in the grass root level do not have reliable political validity. Kosovo Serbs must adapt to the new reality, and face

blunders of their past, but so must the Kosovo Albanians and other citizens who wish to live in a European democratic society of equal and free citizens. As many times said before democracy is a rule of majority but not the terror of majority against minority. More precisely, being majority bears even particular responsibility for the wellbeing of minority population, their rights, culture and freedom.

It is especially important that President Tadić confirmed the right of the Serbian community to use its legitimate symbols. If the Albanian community is free to use the flag of a neighboring foreign country (Albania) and its symbols (which it freely used even during the time of the Milosevic regime and the previous Tito's rule), it is completely normal that the Ser-



Председник Србије Борис Тадић са српском заставом
President of Serbia Boris Tadić with Serbian flag

bian community has the right to its own national and religious symbols, language and Cyrillic script, which the Albanian communities persistently denies and even considers a provocation. Many old preserved Kosovo monuments bear cyrillic inscriptions but today's Serb names (of towns and streets) as well as official documents are allowed by UNMIK to be written only in Latin alphabet. Even as such Serb town names are often sprayed by black or simply deleted. In a democratic society it is unfathomable for only one community to have the right to its freedom, culture and symbols, while other communities are expected to live like strangers who are constantly kept on the minimum of bearability.

The Serbian Orthodox Church wishes to express its sincere regret



земље и своје симболе (које је користила чак и за време Милошевићевог режима), сасвим је нормално да српска заједница има право на своје националне и верске симболе, језик и ћирилично писмо, које јој албанска заједница ујорно негира. У демократском друштву незамисливо је да само једна заједница има право на своју слободу, културу и симболе док друге заједнице треба да живе као странци који се стално држе на минимуму сношљивости.

Епархија рашко-призренска изражава искрено жаљење због нервозне реакције албанске јавности која је и овај пут преко медија показала своју незрелост и несиремност да демократски шолерише мишљење других. Претње насиљем преко шtamпе и директно нападима на председничку колону камењем и леденицама показале су да на Косову и Метохији нема одговарајуће безбедности и да се за сада тешко може говорити о остварењу стандарда. Крајње је време да албански прваци који подстичу медијску хајку на све што је српско схвасе што не може више



Долазак у манастир Светих Архангела, крај Призрена
Arrival in visit to Sts. Archangels monastery near Prizren



Председник Тадић на гробу Цара Душана у Светим Архангелима
President Tadic at the tumb of Eperor Dusan in Sts. Archangels monastery

парирати физичком претњом, уценама, ђаљењем хришћанских цркава и ђљачком, као претходних година, већ једино ђолиитичким контира-аргументима и дијалогом. Водећи међународни фактори ђоследњих недеља често наглашавају да у процеси решавања стајшуса Косова и Метохије, када за што дође време, Београд и српски народ морају да имају своје легитимно место и да се не може прихватиити ниједно решење које би се намешнуло ђолиитичком диктајта и силе.

Епархија рашко-призренска ђосебно изражава задовољство

because of the nervous reaction of some Kosovo Albanian political leaders and media which demonstrated immaturity and unwillingness to democratically tolerate the opinions of others. Threats of violence through the press and direct attacks on the presidential convoy with rocks and iceballs in vicinity of holy sites demonstrated the lack of necessary security in Kosovo and Metohija which makes it evident that standards are far from being fulfilled. Kosovo still remains very explosive with high potential for ethnic violence. This violence emanates not so much from social problems of Kosovo Albanians (which exist elsewhere in the Balkans) but rather from the surprising lack of basic tolerance for others who live beside them, share different culture and religion.

Kosovo Serbs therefore quite reasonably fear that boosting Kosovo Albanian national pride with hasty promises of statehood will only increase ethnic pressure on other communities and not bring them long awaited relief. Appalling situation of Serb and other minorities in neighboring Albania may serve as a graphic comparison.

It is high time for Kosovo Albanian ringleaders who encourage a media frenzy against everything Serb to understand that in democracy there is a right to a differing opinion, and that this can no longer be countered by physical threats, blackmail, the torching of Christian churches and looting of Serb property, as in previous years, but only by political counterargument and dialogue. Only in such atmosphere of collegiality Serbs will perceive Kosovo institutions as their own and readily participate in their work. Otherwise these institutions will remain in Serb eyes nothing but Albanian tools for creation of an ethnic Albanian society in which Serbs citizens would not feel as their home. Leaving Serbs with take-it-or-leave-it choice will only discourage legitimate and constructive Serb participation and give opportunity to charlatans.

In the last few weeks leading international factors have frequently emphasized that when the time comes for the process of resolution of the Kosovo status, Belgrade and the Serbian people in the Province must have their legitimate role, and that no solution imposed by a policy of diktat and force is acceptable and longstanding. Arrogant prescriptions of the self-imposed regional troubleshooter - the International Crisis Group only threaten a wider regional destabilization which would shatter into pieces the fragile balance of peace in the Balkans. The real beneficiaries of the Kosovo crisis settlement (either temporary or final) must be its ordinary citizens regardless of their ethnicity and not ambitious political and mafia leaders. Regrettably the ICG report as usual one-sidedly focuses on interests of the Albanian political-elite which amply supports with funds the key ICG members dismissing legitimate Serb interests and regional security consequences as rather insignificant. No, Kosovo deserves a much more thoughtful and comprehensive strategy which will bring pacification to the entire former Yugoslav area and not partial solutions which might ignite the region.

After all, one of the basic indicators of ripeness of Kosovo society for defining the final status must not be the threats of new riots and vandalisms but how ordinary non-Albanians are really free and equal to ethnic Albanian citizens in all spheres of life. The standards cannot be measured in rhetoric and promises, charts and figures, but in concrete actions and their results on the ground. With only 2% of Serb refugees back in Kosovo in last five and a half years, and large part of Serb property still illegally occupied by Albanians one cannot really expect to win Serb confidence in two-three months.

The Diocese of Raska and Prizren wishes to express its special satisfaction with the fact that the UN Mission allowed the visit of President Tadic, and that together with KFOR it ensured safety of movement for the presidential convoy in a very professional manner. President Tadic's visit "cannot be understood as a provocation" (As Gen. Kermabon wisely said) but represents the democratic right of every statesman on the territory of his own country who cares about his citizens who are denied human rights

PRESIDENT TADIC VISITS MONASTERY OF HOLY ARCHANGELS

Gracanica, February 13, 2005

Serbian president Boris Tadic, who is presently on a two day-long visit to Kosovo and Metohija, visited the monastery of Holy Archangels on his way from Strpce to Velika Hoca. Holy Archangels was burned down in March of last year during violence by ethnic Albanian extremists. President Tadic spoke with Abbot Herman and the monastic brotherhood who moved into rebuilt living quarters at the monastery at the end of last year.

"The world has to see that Christian sites in Kosovo are endangered and need constant military protection. Regrettably this is happening in 21st century Europe", president Tadic said.



што је мисија УН доуспела посећу председнику Тадићу и обезбедила са КФОР-ом сигурност кретања председничког конвоја на врло професионалан начин. Као што је изјавио генерал Де Кермабон посећа председника Тадића се "не може схватити као провокација" већ је демократско право сваког државника на територији своје земље.

ЕРП КИМ Инфо-Сервис

ПОСЕТЕ МАНАСТИРИМА

ПРЕДСЕДНИК ТАДИЋ ПОСЕТИО МАНАСТИР СВЕТЕ АРХАНГЕЛЕ

Грчаница, 13. фебруар 2005.

Председник Србије Борис Тадић који борави у дводневној посети Косову и Метохији на путу из Штрица према Великој Хочи посетио је манастир Свете Архангеле кога су албански екстремисти зајалили у прошлогодњим маршовским немирима. Председник Тадић задржао се у разговору са игуманом Германом и монашким браћством који су се крајем прошле године уселили у обновљени конак манастира.

За присутне новинаре након разговора са председником Тадићем отац Герман је изјавио: "Причали смо о текућим животињим проблемима и пожалили смо се на проблеме које имамо. Замолили смо га да се у оквиру својих могућности потруди да решимо шешкоће са којима се суочавамо".

Након посеће манастиру Св. Архангели председник Тадић је поружио до Велике Хоче.



Председник Тадић целива мошти Светога Краља Стефана Дечанског
President Tadic kisses the holy relics of St. King Stefan of Decani

ПРЕДСЕДНИК ТАДИЋ ПОСЕТИО МАНАСТИР ВИСОКИ ДЕЧАНИ

Дечани, 14. фебруар 2005.

Председник Србије Борис Тадић јућрос је посетио манастир Високи Дечани. Председника је дочекао настојатељ манастира Епископ Липљански Теодосије са својим монасима. У часи председникове посеће манастиру у храму је одслужена свечана доксологија на којој је Епископ Теодосије поздравео председника захваљујући му на посети која представља охрабрење монашком браћству и православном српском народу на Косову и Метохији који већ скоро шест година живе у тежким околностима без слободе живота и у сталној неизвесности. У знак захвалности на посети, епископ Теодосије је председнику Тадићу поконио икону Христа Паншокашора, рад дечанских монаха.

Председник Тадић је узвративши поздраве епископу Теодосију и дечанским монасима рекао да доноси поруку мира, на првом месећу Србима,



Председник Тадић пали свећу у манастиру Дечани
President Tadic lights the candles in Decani monastery

After talking with President Tadic, Father Herman told reporters who were present: "We spoke about current living problems and complained of the problems we are experiencing. We asked him to do everything within his power to help us resolve the difficulties with which we are confronted."

After visiting the monastery of Holy Archangels, President Tadic continued on to Velika Hoca

PRESIDENT TADIC VISITS VISOKI DECANI MONASTERY

Decani, February 14, 2005

Serbian President Boris Tadic visited Visoki Decani Monastery this morning. The President was greeted by His Grace Bishop Teodosije of Lipljan, the abbot of Decani, and his monks. In honor of the President's visit to the monastery, a formal doxology was served in the church in which Bishop Teodosije welcomed the President and thanked him for his visit, which is an encouragement to the monastic brotherhood and the Orthodox Serbian people throughout Kosovo and Metohija who for almost six years have lived under difficult conditions without freedom and rights, and in constant insecurity. Bishop Teodosije presented President Tadic with an icon of Christ Pantocrator, the work of the Decani monks, as a token of appreciation for his visit.

President Tadic, responding to these greetings to Bishop Teodosije and the Decani monks, said that he brings a message of peace, first and foremost, to the Serbs but also to the Albanian people and to all others who live in this region. Commenting on the situation in which Serbs in Kosovo are living today, the President said that "no people in Europe lives in greater hardship today than the Serbs in Kosovo and Metohija, and no one can deny this fact". President Tadic placed special emphasis on the significance of Orthodox holy shrines and the Christian tradition, emphasizing that "no one can say that Christianity does not have the right to survive in this region". Addressing the monks, the President said: "Like the monastery itself, you, too, bear witness to the existence of our people, culture and faith in this region. My faith is that we will continue to exist in the future. Thank you for being here in this holy place."

After lighting candles in the church, President Tadic met briefly with Milisav Dakic, the father of Pantelija Dakic, one of the children from Gorazdevac killed on the Bistrica River in the summer of 2003. To this day the perpetrators of this crime and countless other crimes against the Serbian people committed under an international protectorate have not been resolved.

Continuing his visit, President Tadic spoke with Bishop Teodosije and local representatives of UNMIK and KFOR in the monastery library. In addition to German Brigadier General Richard Rossmann, the meeting was also attended by local commanders of the Italian forces Colonels Marchi and Di Gregorio whose troops are protecting Decani Monastery and the Pec Patriarchate. Representing UNMIK in the talks was the administrator for the municipality of Decani, Luis Perez. During the course of the discussion, President Tadic expressed his sincere thanks to KFOR whose troops "are not only protecting our monasteries during this difficult and critical period but also helping the monks in every respect and doing everything they can to make their lives easier".



али истио њако и албанском народу и свима осталим који живе на овом простору. Осврћући се на ситуацију у којој данас живе Срби на Косову председник јерекао да "ниједан народ у Европи данас не живи њеже него Срби на Косову и Метохији и њу чињеницу нико не може да негира". Председник Тадић је посебно нагласио значај православних светиња и хришћанског предања истакнувши да "нико не може рећи да хришћанство нема права да остане на овим просторима". Обраћајући се монасима председник је изјавио: "Као и манастир, и ви сведочите о постојању нашег народа, културе и вере на овом простору. Моја је вера да ћемо постојати и убудуће. Хвала вама зато што сте на овоме светоме месту".

Након што је прилиао свеће у храму председник Тадић је провео неколико минута у разговору са Милисавом Дакићем оцем Пантелије Дакића, једног од дечака из Гораждевца, који су убијени на реци Бистрици у лето 2003. године. До данас починиоци овог и ко зна колико других злочина над српским народом под међународним пројекторима још нису откривени.

У наставку посете председник Тадић се задржао у разговору са Епископом Теодосијем и локалним представницима УНМИК-а и КФОР-а у манастирској библиотеци. Поред немачког генерала Рихарда Розманића разговору су присуствовали и локални команданти италијанских снага пуковници Марки и Ди Григорио чији војници обезбеђују манастире Дечани и Пећку Патријаршију. Исеред УНМИК-а разговору је присуствовао администратор за општину Дечани Луис Перез. У току разговора председник Тадић је изразио искрену захвалност КФОР-у чији војници "не само чувају наше манастире у овом шешком и судбоносном времену већ помажу монасима у свему што им је потребно и што им може олакшати живот".

Председничка колона возила њеиштак минућа се додато задржала у манастиру пошто су локални Албанци организовали демонстрације у центру града Дечани. Након што су снаге КФОР-а и полиције омогућиле пролазак колоне возила, председник Тадић са прањом уиућио се у правцу Пећи. Током проласка кроз Дечане председника је дочекало око 300 Албанаца који су колону испраћили повицама и грудвама снега.

ПРЕДСЕДНИК ТАДИЋ У МАНАСТИРУ ГРАЧАНИЦА

Грачаница, 14. фебруара 2005.

Председника Бориса Тадића данас су у Грачаници дочекали Епископ рашко-призренски Артемије и неколико хиљада људи који су смирљиво чекали долазак председничког конвоја.

Поздрављајући долазак председника Србије Бориса Тадића у Грачаницу, Епископ Артемије је пред више од 1000 окуљених Срба у порти манастира изјавио да је његовим доласком на Косово и Метохију дошла и Србија.

"У вашем лику, овде је дошла и Србија. Овај народ је чекао шест година да на својој земљи поздрави свог председника", рекао је владика Артемије

"Ваш долазак представља велико охрабрење и улива наду. То је велика порука свету да је Србија била, јесте и биће на Косову и Метохији", рекао је владика Артемије уручујући председнику Србије икону Свете Богородице Тројеручице.

Тадић је рекао да је дошао са поруком мира и намером да на Косову и Метохији поправи стање у којем живе Срби и остали

PRESIDENT TADIC IN GRACANICA MONASTERY

Gracanica, February 14, 2005

Serbian president Boris Tadic was welcomed in Gracanica today by His Grace Bishop Artemije of Raska and Prizren, and several thousand people who patiently waited for the arrival of the presidential convoy.

Welcoming the arrival of President Tadic to Gracanica, Bishop Artemije stated in front of more than 1,000 Serbs gathered in the monastery courtyard that his arrival to Kosovo and Metohija meant the arrival of Serbia.

"In your person, Serbia has arrived here. These people have waited for six years to greet their president on holy land," said Bishop Artemije.

"Your arrival is a great encouragement and brings us hope. It is an important message to the world that Serbia was, is and will be in Kosovo and Metohija," said Bishop Artemije, presenting the Serbian president with an icon of the Holy Three-Handed Theotokos.

Tadic said that he arrived with a message of peace and the intention of improving the condition in which Serbs and other non-Albanians are living in Kosovo and Metohija.

"I did not come with great words. I want the years of my presidency to be remembered by deeds," said Tadic.

The Serbian president assessed that in the past there have been too many politicians from Belgrade who came to

Kosovo with great words and left poor deeds behind them that brought suffering to the people.

"I did not come to threaten anyone but to demand that the rights of all communities be equally respected," said Tadic.

"If there are Albanian flags on the houses and companies of Albanians, if that is their right, no one can take the same right away from Serbs," he said.

President Tadic added that Serbia wants a peaceful solution for Kosovo and Metohija, emphasizing that Serbia asks that its legitimate state and national interests are also respected because Serbia does not wish anyone ill but desires peace for its own people, and for all other people.

He emphasized that Serbia is a distinguished, European country that extends the hand of cooperation to all, and he repeated that Serbia is not a country that wishes to imperil anyone but that Serbs are proud of their country and that they will not allow anyone to imperil it.

The Serbian president emphasized that he would like to solve people's concrete problems and be involved in practical life.

I would like to bring kitchen appliances to a house, if it is possible to return electrical power to a home, to bring a medicine to a hospital, to warm a person who is cold, to solve the problems of security and freedom, and create the possibility for people here to move freely like all peoples in Europe, said Tadic.

I'm not interested in glory for myself. I am interested in leaving good, concrete results behind me in the job that I do, and my job is to be the president of Serbia, he said.

Tadic pointed out that the reaction of the citizens is very important to him because that tells him if he's doing the right thing.

I know that you are exhausted and discouraged, and I know you are sometimes angry with those of who represent the Serbian state. I know you were angry at me and I don't hold it against you; it's a normal thing, it's democracy, said the Serbian president.

In Gracanica this evening Tadic also spoke with representatives of Serbs from central Kosovo.



Председник Тадић прима икону Пресвете Богородице Тројеручице од Владике Артемија
The Icon of Holy Mother of God presented to President Tadic by Bishop Artemije



неалбанци.

"Нисам дошао са великим речима, хоћу да године како сам председник буду зајамћене по делима", поручио је Тадић.

Председник Србије је оценио да је у прошлости било превише полицајца из Београда који су на Косову изговарали велике речи и остављали слаба дела, због којих је испашао народ.

"Нисам дошао никоме да прећим већ да захтевам да се права свих заједница подједнако поштују", рекао је Тадић.

"Ако на кућама и фабрикама Албанаца има албанских заштита, ако је то њихово право, нико то право не може да одузме Србима" рекао је он.

Председник Тадић је додао да Србија жели мирно решење за Косово и Метохију нагласивши да Србија тражи да се уважавају и поштују њени легитимни државни и национални интереси, јер Србија никоме не жели зло, већ жели мир, како за друге народе, тако и за свој народ.

Он је нагласио да је Србија благородна, европска земља која свима пружа руку сарадње и поновио да Србија није држава која жели неког да угрози, али и да су Срби поносни на своју државу и неће никоме даћи да је угрозе.

Председник Србије је нагласио да би волео да решава конкретне проблеме људи и бави се непосредним животом.

Волео бих да донесемо кухињу у неку кућу, ако је могуће да враћим сигурност у неки дом, да унесемо неки лек у болницу, да загрејемо некога коме је хладно, да решимо проблеме безбедности и слободе и могућности да се овде људи слободно крећу као сви народи у Европи, рекао је Тадић.

Мене не занима да неко слави моје име. Занима ме да оставим добре, конкретне последице посла којим се бавим, а мој посао је да будем председник Србије, рекао је он.

Тадић је указао да му је веома важна реакција грађана, јер сада зна да чини ваљану ствар.

Знам да све исцрпљени, обесхрабрани и знам да све некад љуђи на нас који представљамо државу Србију. Знам да све били љуђи и на мене и не замерам на томе - то је нормално, то је демократија, рекао је председник Србије.

Тадић је вечерас у Грачаници разговарао и са политичким представницима Срба са централног Косова.

ЕРП КИМ Инфо-служба на основу извештаја
агенција ТАНЈУГ и БЕТА



Призори из села Видање, јануар 2005.



ПОВРАТНИЦИ У СЕЛО ВИДАЊЕ

На Светог Василије Великог, ове године, у малом манастиру Будасавци, митроху славне Пећке Патријаршије, обрели су се на Светој Литургији повратници-прогнаници из села Видања. Пошли су Будасавци у поштом албанском окружењу и преживљавају захваљујући припадницима италијанског КФОР-а, изненађење није било мало када смо видели ове храбре људе. Касније, уз послужење које су нам припремиле сестре овог манастира, они су нас још једном пријатно изненадили. Тражили су да на Бого-

јављење, када поново дођемо, посећимо и њихово село и благословимо Богојављенском водом њихове нове домове. Ми смо то наравно радо прихватили.

Село Видање налази се на око 2 км од Клине, поред Белог Дрима. У повеља Хиландару, помиње се као Видење. Касније су краљ Милушин и цар Душан ову одлуку потврдили и својим повељама.

Пре сукоба 1999.г. у селу је било 85 домова православних Срба и десетак домова Албанаца католичке вероисповести. У шоку сукоба Срби су својим комшијама чували куће и гарантовали безбедност али то није било довољно да сачува њих саме после рата. Сви су избегли у Србију а њихова имовина уништена је до темеља.

Велике куће, имања, стока, и све оно што чини једно велико богаство домаћинство претворено је у пусиш. У Србији су пет година делили судбину осталих својих земљака са КиМ.

Пре годину дана, Дански комитет за избеглице, контактирао их је и почели су преговори око повраћака. После неколико акција "Иди и види", у септембру 2004.г. почело се са обновом кућа. Већ после неколико месеци куће су биле готове. Много мање него што су биле њихове, али нове и довољне да се почне живошисајчејка. У селу је сазиано или обновљено (што где се могло) 25 кућа и враћено је око 415 хектара земље које су комшије Албанци узурпирани и користили као своју пет година.

Када смо на Богојављење, 19. јануара, ове године, дошли у село, видели смо слику која је присутна овде где су живели Срби пре рата. Разорено село, уништена имовина, срушене куће, заштрпани бунари,... Све је урађено да се овде више нико не враћи. Али љубав ка свом огњишту и својој земљи је јача од мржње оних који су ово урадили. Чим смо стигли одмах смо почели да обилазимо са домаћинима све куће и да их кројимо богојављенском водицом. Ређале су се куће и приче, све сличне једна другој, Шарковићи, Микићи, Костићи, Гвозденовићи, Јовићи, Перићи, Николићи,... Тужне али не и безнадежне. Када смо одлазили домаћини су нам се захваљивали и говорили да смо им улили снаге да издрже али у ствари они су нама улили и наду и веру да ћемо се поново враћиши на своје и биши поред својих свећина и својих домова као што смо били вековима. На крају смо им пренели једну радосну вест, да је рукоположен и послављен, од стране владике Артемија, свештеник који ће биши задужен за повраћенике у Метохију и који ће биши њихов парох. А ми смо обећали да ћемо ако Бог да на пролеће доћи са њим и освећиши њихове домове када их уселе.